

*Edited by Patria Román-Velázquez*

# My Latin Elephant



DAY BRIGHTS 95

land

stores

# INDEX

---

Published December 2016 by Latin Elephant, CIO

Workshops & Exhibition: September - December 2015

Citation: **Patria Román-Velázquez, Editor (2016). My Latin Elephant, London: Latin Elephant, CIO.**

Photographs to be credited as: *Latin Elephant, InSightShare & Fotosynthesis / My Latin Elephant: Workshops in participatory video and photography, 2015*

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.

Graphic Design: Verónica Posada Alvarez

Introduction <i>Introducción</i>	6
Thank you and Partners <i>Agradecimientos y aliados</i>	8
Beign Latin in Elephant <i>Ser Latino en Elephant</i>	14
History of Elephant and Castle <i>Historia de Elephant and Castle</i>	18
Regeneration Elephant and Castle <i>Regeneración de Elephant and Castle</i>	26
Latin Quarter and its people <i>Barrio Latino y su gente</i>	34
Subways <i>Túneles</i>	56
Multiculturalism <i>Túneles</i>	60
Construction <i>Construcción</i>	68
Photo projects <i>Proyectos fotográfico</i>	76
Workshops <i>Talleres</i>	86
Exhibition, Video and Postcards <i>Exhibición, Video y tarjetas</i>	88
Afterword <i>Epílogo</i>	100

# INTRODUCTION

## LATIN ELEPHANT

By Patria Román-Velázquez  
Chair Board of Trustees

This dossier presents some of the material collected as a result of My Latin Elephant: Participatory Video & Photography Workshops. The workshops ran from September to November 2015 culminating in a community exhibition titled Being Latin in Elephant. The exhibition took place in Elephant & Castle Shopping Centre from 28 November to 5 December 2015.

The workshops were organised by Latin Elephant and facilitated by InsightShare and Fotosynthesis. A total of 12 participants worked throughout eight weeks to recover multiple voices and experiences about the contribution of Latin Americans to the area and what it means to live under intense urban regeneration in Elephant and Castle.

## INSIGHTSHARE &

## FOTOSYNTHESIS

By Soledad Muniz & Ingrid Guyon

Latin Elephant invited InsightShare and Fotosynthesis to facilitate a participatory consultation to the Latin American community in Elephant and Castle using Participatory Video and Photography. During 8 sessions a mixed group of young and adult men and women representing a range of Latin American countries used photography and video to share their perspectives on urban development in Elephant and Castle: its past, present and future. During the workshops they explored the space and interviewed the people who live, work or regularly spend time in the area. The photographs and video were curated by the participants and shared in a final exhibition.

### [Link to the video](#)

[Being Latin in Elephant](#)

# INTRODUCCION

## LATIN ELEPHANT

By Patria Román-Velázquez  
Chair Board of Trustees

Este dossier presenta el material recopilado durante los talleres Mi Latin Elephant: Talleres en Video y Fotografía participativa. Los talleres se realizaron de Septiembre a Noviembre 2015 y culminaron con la exhibición Ser Latinx en Elephant en el centro comercial de Elephant & Castle del 28 Noviembre al 5 diciembre 2015.

Los talleres fueron organizados por Latin Elephant y facilitados por InsightShare y Fotosynthesis. Un total de 12 participantes trabajaron durante ocho semanas para recuperar voces y experiencias sobre la contribución de los latinoamericanos en Elephant & Castle y lo que significa vivir bajo un proceso de revitalización urbana intensa.

## INSIGHTSHARE &

## FOTOSYNTHESIS

By Soledad Muniz & Ingrid Guyon

Latin Elephant invitó a InsightShare y Fotosynthesis para que facilitara una consulta con la comunidad latinoamericana en Elephant & Castle usando métodos participativos. Durante las ocho sesiones un grupo mixto de jóvenes (hombres y mujeres) representando la diversidad de países latinoamericanos utilizaron técnicas de video y fotografía participativa para compartir sus perspectivas sobre desarrollo urbano en Elephant & Castle, incluyendo su pasado, presente y futuro. Durante los talleres exploraron el espacio y entrevistaron a personas que viven, trabajan o pasean por el área. Las fotografías y el video fue curado por los participantes, el resultado fue compartido en una exhibición final.

### [Enlace del video](#)

[Being Latin in Elephant](#)

# THANK YOU



All the pictures and the video that have been taken by:

Edith Arango Vergara (Colombia)  
Jania Cárdenas (Mexico)  
María Fernanda Cevallos (Ecuador-Venezuela)  
Marinella Chávez Hernández (Colombia)  
Mauricio Franco (Colombia)  
Macarena Gajardo-Sheridan (Chile)  
Brayan López (Colombia)  
Wilson Morales (Colombia)  
Ulises Moreno (México)  
Santiago Peluffo (Argentina)  
Carolina Sterling (Colombia)  
Wellington Toazo (Ecuador)  
Ingrid Guyon (France)  
Patria Román (Puerto Rico)

**A special thank you to**

People who accepted to be interviewed and photographed, to the wonderful team of volunteers Carrie McAlinden, Teresa Villa, Nicola Hill, Jennifer Lodono, John H. Duque for their contribution, to the shopping centre of Elephant & Castle, Crossway Church, Tesco of Elephant & Castle shopping centre, David Kendall and Julia Ferrari for their design, to Silvia Rothlisberger and Patria Roman for directing this project and making it happen, to Sara Asadullah for supporting the initial idea of this project, to Victoria for the video editing and to Soledad and Ingrid for facilitating the workshops and to Peabody Housing Trust for providing much needed office support. Last but not least to all the people who helped us setting up the show!

# ABOUT LATIN ELEPHANT

## Project leaders



Latin Elephant is a charity that promotes greater inclusion and participation of Latin Americans in processes of urban change in London.

We promote alternative and innovative ways of engaging and incorporating migrant and ethnic groups in urban regeneration processes.

We work with Latin Americans to increase their participation, inclusion and sense of belonging in the areas in which they live and work.

[www.latinelephant.org](http://www.latinelephant.org)



A project funded by Big Lottery Fund

LOTTERY FUNDED

*Latin Elephant Charity N 1158554*

# SOBRE LATIN ELEPHANT

## Líderes del Proyecto



Latin Elephant es una organización sin fines de lucro que trabaja para promover mayor inclusión y participación de la comunidad latinoamericana en procesos de transformación urbana en Londres.

Promueve formas alternativas e innovadoras para involucrar a grupos migrantes y étnicos en procesos de revitalización urbana.

Trabajamos con latinoamericanos para aumentar su participación, inclusión y sentido de pertenencia en las áreas en las que viven y trabajan.

[www.latinelephant.org](http://www.latinelephant.org)



LOTTERY FUNDED

Patrocinado por Big Lottery Fund

*Latin Elephant Charity N 1158554*

# PARTNERS



We are passionate about social justice and locally-led change. We use participatory video to enable people to see and hear one another in new ways. We work with marginalized people who understand their local issues better than anyone and hold the keys to appropriate and innovative solutions.

We are leaders in the use of Participatory Video as a tool for individuals and groups to grow in self-confidence and trust, and to build skills to act for change.

Our Participatory Video methods value local knowledge, build bridges between communities and decision-makers, and enable people to develop greater control over the decisions affecting their lives.

---

Nos apasiona la justicia social y el cambio liderado a nivel local. Usamos video participativo para que las personas puedan verse y escucharse de otra y nuevas formas. Trabajamos con grupos marginados que entienden sus problemas locales mejor que cualquier experto y tienen la llave para abrir puertas a soluciones apropiadas e innovadoras.

Somos líderes en el uso de Video Participativo como herramientas para que individuos y grupos crezcan en autoestima, confianza y ganan nuevas habilidades para actuar para el cambio.

Nuestros métodos de Vídeo Participativo valoran el conocimiento local, construyen puentes entre comunidades y tomadores de decisiones, y fortalecen a las personas para que tengan mayor control en las decisiones que afectan sus vidas.

[www.insightshare.org](http://www.insightshare.org)

# PARTNERS

## FOTOSYNTHESIS

Fotosynthesis deliver personalised participatory and creative photography workshops, photo services and commissions, according to our clients' needs. Utilising visual arts, participatory photography and action research to support social cohesion and give a voice to unheard individuals and communities in the United Kingdom and abroad.

Participatory photography is a great method for enabling people to express themselves, visually breaking down social, cultural stereotypes and language barriers. Our aim is to encourage social cohesion, challenge prejudices, visual misunderstanding and representation. Therefore, opening up public awareness of complex social issues that exist in daily life. Working with us offers people opportunities to express themselves through photography, promoting sustainable and lasting change within the neighbourhoods that we live and work.

---

Fotosynthesis desarrolla talleres personalizados de fotografía participativa y creativa, servicios de fotografía y consultoría, de acuerdo a las necesidad de nuestros clientes. Utilizando las artes visuales, fotografía participativa e investigación acción para apoyar la cohesión social y dar voz a individuos y comunidades que no son escuchados en el Reino Unido y el exterior.

Fotografía participativa es un gran método para apoyar a las personas a expresarse visualmente rompiendo barreras sociales, de lenguaje y estereotipos culturales. Nuestro objetivo es promover cohesión social, desafiar prejuicios, mala interpretación y representación visual. Por lo tanto, abrimos espacios para concientización pública sobre temas sociales complejos que existen en el día a día. Trabajar con nosotros ofrece oportunidades a las personas para expresarse a través de fotografía, promoviendo cambio sostenible dentro de los barrios en que viven y trabajan.

[www.fotosynthesiscommunity.org.uk](http://www.fotosynthesiscommunity.org.uk)

# BEING LATIN IN ELEPHANT



Elephant and Castle (EC) in the borough of Southwark is home to one of the largest Latin American business clusters in London, comprising of more than 100 small inter-independent Latin American run businesses. Latin Americans make up 8.9% of the population in Southwark (Census, 2011).

Latin American retailers started setting up businesses in the EC at the beginning of the 1990s and over the years have transformed the area into a vibrant Latin place in London. Elephant and Castle is meeting point ('Un punto de encuentro') for many Latin Americans in London.

The exhibition uncovers multiple voices and experiences about the contribution of Latin Americans to the area and what it means to live under intense urban regeneration in Elephant and Castle.

Being Latin in Elephant means many things to different people and the degree of identification, or not, with the place varies enormously. There is not one way

of representing it and it is not our intention to do so.

The transformations in Elephant's urban fabric presents uncertainty, fears and hopes for those who live, work and visit the area. Urban regeneration brings challenges and possibilities to different migrant and ethnic groups in the area and in particular to Latin Americans. The work presented here intends to recover some of these concerns.

The exhibition is the product of 'My Latin Elephant' workshops in participatory video and photography organized by Latin Elephant. A total of 12 participants, all members of the Latin American community, worked for eight intensive weeks with our partner organizations InsightShare and Fotosynthesis to recover the many stories brought to you today. The group of participants was diverse, all representing different migrant experiences, but sharing their passion about the subject!

*Patria Román-Velázquez, Chair,  
Latin Elephant*



# SER LATINX EN ELEPHANT

Elephant and Castle (EC) en la municipalidad de Southwark, alberga el conglomerado más grande de pequeños negocios latinoamericanos de Londres. La población latinoamericana en Southwark constituye un 8.9% de su totalidad.

Comerciantes Latinoamericanos comenzaron a establecer negocios en la EC a principios de la década de 1990 y durante los últimos 23 años han transformado la zona en un lugar Latino de Londres. Elephant and Castle es punto de encuentro para una diversidad de latinoamericanos en Londres.

La exhibición recoge múltiples voces y experiencias sobre la contribución Latinoamericana al área y lo que significa vivir bajo un proceso de revitalización tan intenso como el que se viene dando en Elephant and Castle.

No hay una manera de 'Ser Latinx' en Elephant, significa cosas diferentes para cada cual y los niveles de identificación o no con el lugar varían enormemente. Tampoco existe una forma de representarlo, y no pretendemos hacerlo.

La transformación en el tejido urbano de Elephant presenta incertidumbre, miedos y esperanzas para residentes, trabajadores y transeúntes. El impacto de tales cambios representa retos y posibilidades para diferentes grupos migrantes y étnicos en el área y en particular para los latinoamericanos. El trabajo presentado pretende recoger algunas de estas preocupaciones.

La exhibición es el producto de los talleres en video y fotografía participativa 'My Latin Elephant' organizados por Latin Elephant. Un total de 12 participantes, todos latinoamericanos, trabajaron de manera intensa por ocho semanas con InsightShare y Fotosynthesis, organizaciones asociadas al proyecto, para recuperar las historias que hoy le traemos. Es un grupo de participantes diversos, todos representando experiencias migratorias diferentes, pero compartiendo su pasión sobre el tema!

*Patria Román-Velázquez,  
Directora, Latin Elephant*



# 50 YEARS OF HISTORY IN THE ELEPHANT AND CASTLE SHOPPING CENTRE

*In March 1965 the shopping centre opened its doors presuming to be the first covered shopping mall in Europe. And although some have considered it architecturally as a pretentious disaster, people who regularly visit it, know that despite the façade, the shopping centre is one of the most important and symbolic elements in Elephant & Castle.*

*The front has gone from green to pink and to blue and red but what remains is that it has always been a hub for entrepreneurship and culture. As described in the analysis, Underinvested Ingenuity, the shopping centre has gained flexibility, adaptability and the aptitude of its users to appropriate the space in creative ways, despite not being the most well designed building.*

*The evolution of the shopping centre is evident. During the 1980s and 1990s the influx of migrants to London transformed it into a multi-ethnic centre. In 1991 the area surrounding the building was transformed into a market and in 1992 weekly tea dances were organized to gather the community. For traders and regular customers, the shopping centre is a place where people from all places and backgrounds come together. According to the research, Trading Places, more than 26 languages are spoken inside the shopping centre, primarily English, Spanish, Arabic and Urdu.*

*Regardless of what the future holds, the shopping centre will always be crucial in the history of Elephant and Castle.*

*Text by Teresa Villa*



*En marzo de 1965 el centro comercial abrió sus puertas jactándose de ser el primer centro comercial techado en Europa. Y aunque algunos lo consideran un desastre arquitectónico, la gente que regularmente lo visita sabe que a pesar de la fachada, el centro comercial es uno de los elementos más simbólicos de Elephant & Castle.*

*La fachada se ha pasado de ser verde a rosa y azul y rojo pero lo que no ha cambiado es el hecho de ser siempre un centro cultural y de emprendedores. El análisis, Underinvested Ingenuity, describe cómo el centro comercial ha adquirido flexibilidad y adaptabilidad, así como el ingenio de sus usuarios para generar más espacio de forma creativa, a sabiendas de no ser el centro comercial con mejores espacios.*

*La evolución del centro es evidente. Durante la década de los ochenta y noventa, el alto número de inmigrantes lo transformó en un centro multiétnico. En 1991 el área que rodea el centro comercial se convirtió en un mercado y en 1992 sesiones semanales de té y baile se llevaron a cabo en el centro comercial para generar una mayor convivencia entre los vecinos. De acuerdo al estudio Trading Places, más de 26 idiomas se hablan dentro del centro comercial, principalmente el español, árabe y urdu.*

*Independientemente de lo que el futuro le depare, el centro comercial siempre será clave en la historia de Elephant & Castle.*

*Texto por Teresa Villa*

# 50 AÑOS DE HISTORIA EN EL CENTRO COMERCIAL DE ELEPHANT AND CASTLE





# REGENERATION E&C



*Delancey, owners of the existing shopping centre since end of 2014, did a public consultation on July and showcased designs of a proposed new town centre for the area.*

*According to the exhibition, the new shopping centre will have an open air space that will include restaurants and convenience, high street, and leisure shops. The town centre will also include a new campus for the London College of Communication. A second consultation and exhibition took place in November 2015 2015 and expects to begin with the development in late 2017.*

*As for the development in Elephant Road, Delancey plans to deliver the project by the spring of 2016 and will incorporate homes, student units, and a Sainsbury's supermarket as well as restaurants, leisure and outside space.*

*Lend Lease, developers in charge of Elephant Park, what used to be Heygate Estate have ambitious plans of creating Central London's largest new park.*

*The developers intend to create nearly 3,000 new homes and 160,000 sq ft of retail space. The South Gardens, Elephant Park's first phase will include three landscaped courtyards whilst West Grove, second phase, comprises 593 homes set around two garden squares and a 31 storey building.*

*Text by Teresa Villa*



# REVITALIZACIÓN



*Delancey, dueños del centro comercial desde finales de 2014 llevaron a cabo en Julio una consulta pública y presentaron diseños de la propuesta del nuevo centro de recreación y comercial para el área.*

*De acuerdo a la exhibición, el nuevo centro comercial contará con un área al aire libre que incluye restaurantes y tiendas de conveniencia, marcas de lujo y de entretenimiento. El nuevo centro también cuenta con un nuevo campus para el London College of Communication. Una segunda consulta y exhibición se llevó a cabo en Noviembre de 2015 y se espera comenzar con la segunda fase a finales de 2017.*

*En cuanto a los planes en Elephant Road, Delancey se ha propuesto terminar el proyecto a finales de 2016 el cuál integra vivienda, complejos para estudiantes y un supermercado Sainsbury's, así como restaurantes, entretenimiento y espacio al aire libre.*

*Lend Lease, desarrolladores a cargo de Elephant Park, lo que solía ser Heygate Estate, tienen planes ambiciosos de crear el parque más grande de Londres.*

*De acuerdo a los desarrolladores, se crearán aproximadamente 3,000 casas nuevas y 16,000 pies cuadrados de espacio nuevo para comercio. La primera fase de Elephant Road, South Gardens, incluirá tres zonas ajardinadas mientras que West Grove, segunda fase, se compondrá de 593 casas construidas alrededor de jardines y un edificio de 31 pisos.*

*Text by Teresa Villa*



# LATIN QUARTER & ITS PEOPLE

Photo Essay by  
Latin Elephant  
& Ingrid Guyón

# EL BARRIO LATINO Y SU GENTE

Ensayo fotográfico -  
Latin Elephant  
& Ingrid Guyón





# THE MAKING OF LATIN LONDON

The EC shopping centre was one of the first in Britain when it opened in 1965. However, given its location amongst the '... hurtling traffic on a life-threatening system of roundabouts in Southwark' (Hall, 1992: 18), and in one of the areas of highest unemployment, the Centre was also strongly affected by the economic recession at the end of the 1980s.

By 1991, for example, the first floor of the shopping centre was nearly vacated with shops either closing down or ceasing operations. A year later Latin Americans started opening shops on the first level of the shopping centre. La Fogata opened in June 1992, followed by Inara Travels (now Inara Transfers) and by 1994 there were ten shops owned by Latin Americans including food shops, fritter stalls, a travel agency, a jeweller, an employment agency, a hairdresser and a tailor's shop, with snack places filtering to the outside of the shopping centre.

Nowadays, Elephant and Castle (EC) is home to one of the largest Latin American business clusters in London, comprising of more than 100 small inter-independent Latin American run businesses. There are four clearly identified zones in the core commercial area of EC: the EC shopping centre, the Arches in Elephant Road, the Arches in Eagle Yard and Tiendas del Sur in Newington Butts.

Latin Americans have transformed the previously derelict spaces on the railway arches and inhabited empty shops in the area, creating in the process a distinctive Latin business cluster in EC. These shops are part of an entire social network and support system for many Latin Americans living in London. Economically these shops are important because they provide employment and income for many families in London and contribute to diversify the retail offer in EC.

Latin American retailers are now at the centre of a multi-million pound regeneration plan that will see the area transformed into what has been described by developers and the council as a 'vibrant quarter of Central London'.

The redevelopment plans for EC has been received with scepticism by Latin American local retailers who, despite welcoming some of the changes, fear for their sustainability and future presence in the area.

*Text by Patria Román-Velázquez*

# LONDRES LATINO

El centro comercial de EC fue uno de los primeros en Gran Bretaña cuando se inauguró en 1965. Sin embargo, dada su ubicación entre el "... bullicioso tráfico en un sistema mortal de rotundas en Southwark" (Hall, 1992:18), y en una de las zonas de mayor tasa de desempleo, el centro fue también fuertemente afectado por la recesión económica de finales de la década de 1980.

En 1991, por ejemplo, muchos establecimientos del centro comercial estaban desocupados o a punto de cesar operaciones. Un año más tarde latinoamericanos comenzaron a abrir tiendas en el primer nivel del centro comercial. La Fogata abrió sus puertas en junio de 1992, seguido por Inara Travels (ahora Inara Transfers); en 1994 había diez tiendas propiedad de latinoamericanos, incluyendo tiendas de comida, frituras, una agencia de viajes, un joyero, una agencia de empleo, una peluquería y una sastrería, con varios establecimientos comenzando a establecerse en las afueras del centro comercial.

En la actualidad, existen sobre 100 pequeños negocios latinoamericanos en Elephant and Castle, y por ende es uno de los centros comerciales latinos más grandes de Londres. Hay cuatro zonas claramente identificadas en el área comercial central de EC: el centro comercial,

los arcos en Elephant Road, los arcos en Eagle's Yard y Tiendas del Sur en Newington Butts.

En la medida del tiempo, los latinoamericanos han ido ocupando espacios en los arcos de la vía del ferrocarril y diferentes lugares comerciales en la zona y de esta manera han contribuido a crear un centro de diversidad Latina en Londres. Estos comercios son parte de un sistema de apoyo social y comercial para muchos latinoamericanos. Económicamente estos negocios son importantes porque proporcionan empleo e ingresos para muchas familias y contribuyen a diversificar la oferta comercial en EC.

Los pequeños empresarios latinoamericanos están en el centro de un plan de revitalización multimillonario que vera a la zona transformada en un centro de importancia comercial en Londres.

Los planes de revitalización para EC han sido recibidos con cautela por los comerciantes latinoamericanos que a pesar de apoyar mejoras para la zona, temen por su sostenibilidad y su futuro en la zona.

*Texto por Patria Román-Velázquez*

# LATIN AMERICAN WORKERS

## TRABAJADORES LATINOS

### Distriandina:

The entrance door to my country since 2004

*Sergio Rodriguez works in one of the most well known places by Latin Americans in Elephant and Castle, he is the chef of Distriandina.*

*Even though Elephant and Castle is not a really attractive place, this is where he found a job as a chef.*



# Distriandina:

La puerta de entrada a mi país desde 2004

*Sergio Rodríguez trabaja en uno de los lugares más reconocidos por los Latinos en Elephant and Castle, pues es cocinero principal en Distriandina.*

*Aunque ESC le parecía un lugar poco atractivo aquí fue donde encontró su trabajo como cocinero.*

# La Fama



*"An entrepreneur always looks for change, respond to it and use it as an opportunity". Peter F. Drucker*

*"El emprendedor siempre busca el cambio, responde a él y lo utiliza como oportunidad". Peter F. Drucker*

**Wilson Morales**



# Lucky Game



*It is a game of luck and chance oldest in Colombia. It is to guess the outcome of a lottery or draw. The success may be one, two, three and four numbers.*

*Many Latin Americans play the luck game to Elephant & Castle, every day with the hope of earning "extra money ". In Elephant and Castle, you can find Nora, a Colombian whose smile and charisma give us the chance to play the game as if we were in the park of our town.*

*Meeting Nora in Elephant & Castle is to revive our identity and culture.*

*"Which numbers won yesterday?" It is the most heard phrase every morning in the hallways of Elephant and around....she has many questions related to the renovation of the area*

*Meanwhile she says: " I will keep bringing joy and good luck to all my people. "*

***Carolina Sterling***

# El Chance



*Es el juego de suerte y azar más antiguo en Colombia. Consiste en acertar el resultado de una lotería o sorteo. El acierto puede ser de una, dos, tres y cuatro cifras.*

*Muchos latinos juegan el chance en Elephant & Castle, cada dia con la ilusión de ganarse una "platica extra". Encontramos en Elephant & Castle a Nora una colombiana, que con su sonrisa y carisma nos ofrece jugar el juego del chance como si estuviéramos en el parque del pueblo.*

*Encontrarse a Nora en Elephant & Castle es revivir nuestra identidad, nuestra cultura.*

*"En qué cayó anoche?" Es la frase más escuchada cada mañana en los pasillos de Elephant y sus alrededores..... ella se hace muchas preguntas relacionadas con la renovación de la zona.*

*Mientras tanto dice,: "seguiré aportando alegría a mi gente y mucha suerte para todos."*

*Carolina Sterling*

# Testigos de Jehová

*Personajes de Elephant and Castle que hacen parte regular del paisaje local. Amablemente accedieron a dejarse tomar la foto y después aprovecharon una “charla” acerca de su fe.*

# Jehova Witness

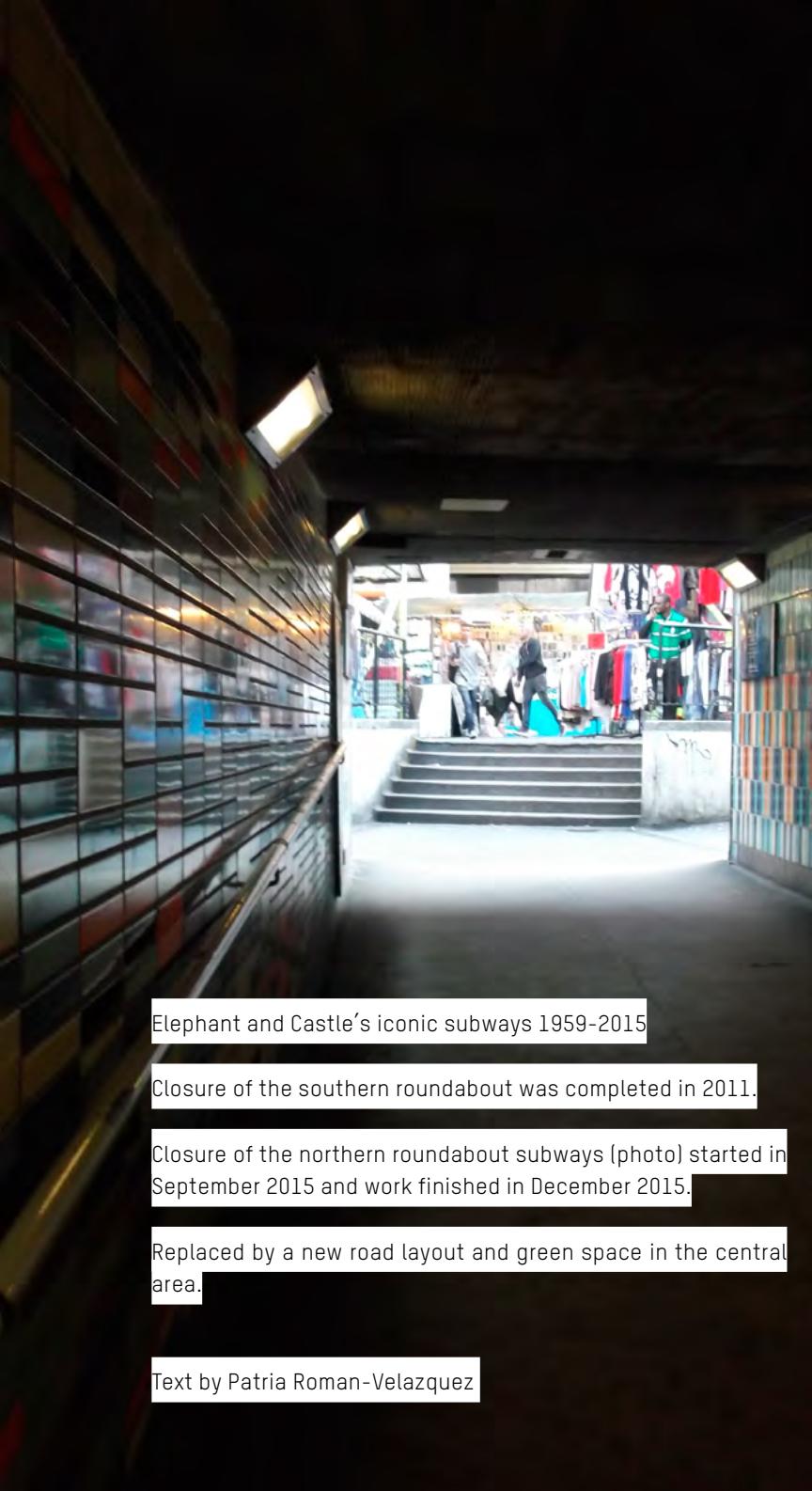
*These are familiar characters in Elephant Castle; they form part of the local landscape. They kindly agreed to let us take their photo, and afterwards they took the opportunity to “have a chat” with us about their faith.*

*Jania Cárdenas*



# SUBWAYS

56





Shopping Centre

YAHYA

BAR RESTAURANT

Student & Castle

Shopping Centre

Wolverhampton

The  
Distillery

# MULTICULTURALISM





# MULTICULTURALISMO





*The shop assistant comments that almost everyone comes in looking for their own flag. And if someone doesn't find theirs, they feel sad.*

*Therefore, this furniture shop tries hard to find the flags of every country so that everyone is represented and feels happy!*

*Comenta el dependiente que casi todos entramos buscando nuestra propia bandera. Y que si alguien no encuentra la suya, entonces se entristece.*

*Por eso este negocio de muebles hace esfuerzos por encontrar las banderas de todos los países, así todos estamos representados y felices!*

**Jania Cárdenas**





# CONSTRUCTION

*Elephant & Castle is an area in South London, which hosts a well-known shopping centre. It is also famous thanks to its historic residents Charles Chaplin and Michael Caine.*

*Throughout the years, this zone became the meeting point of many communities, specially the Latin American. Nowadays Elephant & Castle is facing regeneration, where many local retailers are at risk. Most of the owners are members of our community.*

*The area is going through important changes of urban regeneration and recovery of public space, which paradoxically, is an improvement for London but our community will pay a high price: what has been the livelihood for many families, is now affected by the renovation. .*

*We are surrounded by architectural changes and new luxurious buildings that obscure the feeling and living of many people who struggle every day to build a better life with their families.*

**Mauricio Franco**



# CONSTRUCCIÓN

*Elephant & Castle es un sector al sur de Londres, y un reconocido centro comercial. Muy famoso por los residentes históricos Charles Chaplin y Michael Caine, vecinos de la zona.*

*Con el paso del tiempo esta zona se convirtió en el punto de encuentro de varias comunidades, en especial de la comunidad latinoamericana.*

*En la actualidad el sector de Elephant & Castle se enfrenta a una remodelación, donde se pone en riesgo una gran cantidad de locales y negocios comerciales. La mayoría de los propietarios pertenecen a nuestra comunidad latina.*

*En la actualidad el área presenta cambios importantes para la renovación urbana y recuperación del espacio público. Lo que, paradójicamente, es un avance para la ciudad; a nuestra querida comunidad latina le cuesta un alto precio. Ya que el esfuerzo de muchos años, el cual ha sido el sustento diario para muchas familias, ahora se ve afectado por dicha reestructuración.*

*Nos vemos rodeados de cambios arquitectónicos con lujosas edificaciones que opacan el sentir y el vivir de muchas personas que luchan día a día para salir adelante con sus familias.*

**Mauricio Franco**



"I work in those buildings," a proud Mr. Raghbir Singh told us, showing us his helmet with his name on.

He is not aware of the local controversy surrounding relocations and speculation in the area and he doesn't want to know. He works on the construction of the new buildings in the area.

He has no concept of the local circumstances. He doesn't live in London, he just came to work and he will leave when he's finished.

"This building will have 18 floors and the one next to it will have 24," Mr Singh told us. "These new buildings are adjacent to where the Heygate Estate once was."

---

- "Trabajo en esos edificios", nos dijo orgulloso el señor Raghbir Singh y nos mostró el casco con su nombre.

Desconoce la polémica local en cuanto a los desplazamientos y especulación del área y no le interesa saber.

Trabaja construyendo los nuevos edificios del área. No tiene noción de las circunstancias locales. No vive en Londres, vino a Londres solamente a trabajar se irá cuando termine.

"Ese edificio tendrá 18 pisos y el de junto, 24" nos dijo el señor Singh. "Aledaño a donde alguna vez estuve estaba al Heygate Estate allí"

**Jania Cárdenas & Marinella Chávez Hernández**



'...we write our names so the future will know we were here. So that the past will know we are coming.'

-Naomi Wallace, *The Retreating World*

# ELEPHANT AND ITS PALIMPSESTS

A palimpsest is a parchment that has been erased and written upon repeatedly over time. Peering through its surface are spectres of time-space, ghosts of marked pasts and of erased futures. A palimpsest has the memory of an elephant. An elephant has many palimpsests.

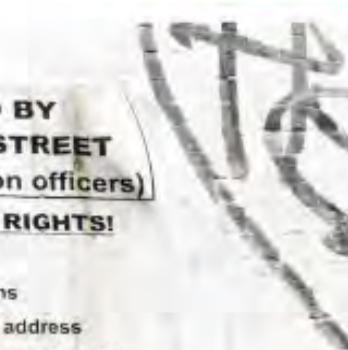
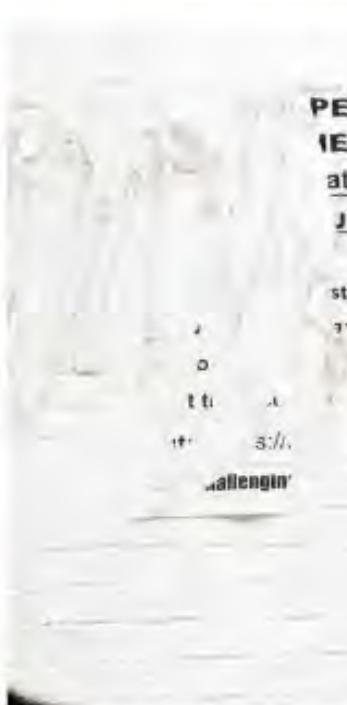
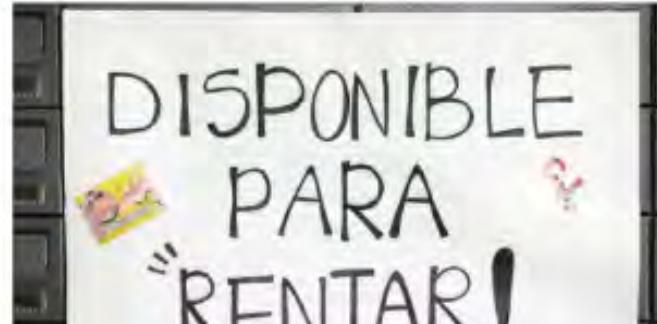
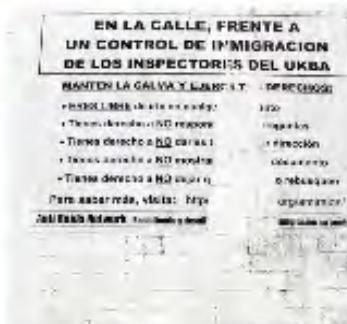
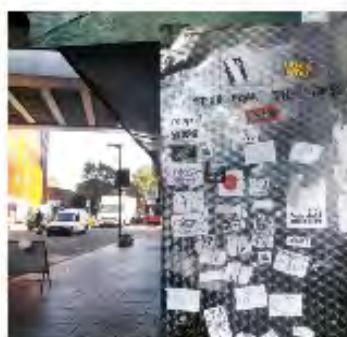
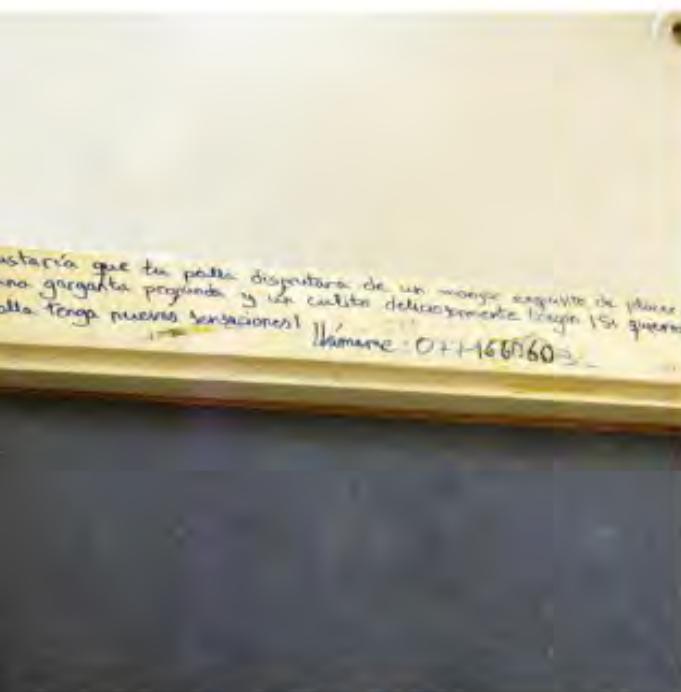
The metaphor of a palimpsest is applied broadly to this collection of photographs. Together these representational spaces highlight different spatial practices of everyday life at Elephant & Castle. They constitute cartography in the making, awaiting its imminent erasure.

The notice boards, both formal and informal, are remnants of materiality that inscribe and are inscribed by its users.

Notice the university, the church, the restaurants, the charity organisation, the bingo club, the day nursery, the fake art store, and the local market. Notice the ways in which graffiti exceeds the frame of an ordered and designated space for writing. Notice the sex ad in the men's toilet wall. Notice the corset model and her voluptuous features on display dis/ordering the female body. Notice the "Out of Order" sign followed by an apology. Notice the jack-of-all-trades, immigration services related. Notice the outline of a blue face on the white wall. Notice the torn apart protest and demonstration announcements. Notice the ads for room rentals and home removals ads. Notice the Strata letting agency office. Notice the security guards. Notice the privatisation. Notice how all these elements collide.

The multiple palimpsests found at Elephant and Castle signal movement and ex/change, mixed economies of pleasure and business, and the business of pleasure all in the context of intensive urban erasures. They are to be written upon once more, perhaps with a new and more expensive frame. Their new writers will be under continuous monitoring and surveillance. It is unlikely that those writing with pens, pencils, markers, and graffiti paint will no longer qualify as writers of palimpsests.

*Ulises Moreno*



‘... escribimos nuestros nombres para que el futuro se entere de que estuvimos aquí. Para que el pasado sepa que veníamos.’ –Naomi Wallace, *The Retreating World*

# ELEPHANT Y SUS PALIMPSESTOS

Un palimpsesto es un pergamino que ha sido borrado y reescrito repetidas veces a través del tiempo. Traspintados por la superficie hay espectros de tiempos espaciales, fantasmas que marcan el pasado y borran el futuro. Un palimpsesto tiene la memoria de un elefante. Un elefante tiene muchos palimpsestos.

La metáfora de un palimpsesto se aplica ampliamente a esta colección de fotografías. Juntas estos espacios de representación juntos realzan diferentes prácticas espaciales del día a día en Elephant & Castle. Ellas constituyen una cartografía en proceso, esperando su eliminación inminente. Los tableros de noticias, de forma formal e informal, son remanentes de la materialidad que escribe en los cuerpos de los usuarios; y estos a su vez, son los mismos que escriben la materialidad.

Fíjese en la universidad, la iglesia, los restaurantes, la organización sin ánimo de lucro, el club de bingo, la guardería, la tienda de arte de imitación, y el mercado local. Fíjese la forma en que los grafitos exceden el marco de un orden y un espacio designado para escribir. Fíjese en la publicidad de sexo en el baño de hombres. Fíjese en el corsé de la modelo y sus curvas voluptuosas des/ordenando la figura femenina.

Fíjese en el aviso de “Fuera de Servicio” seguido de una disculpa. Fíjese en el local lo-sabemos-todo, relacionado con servicios al inmigrante. Fíjese en contorno de una cara azul en la pared blanca. Fíjese en los anuncios cuasi destruidos de protestas y demostraciones. Fíjese en los anuncios de habitaciones en arriendo y servicio de mudanzas. Fíjese en la agencia de arrendamientos del Sorata. Fíjese en los guardias de seguridad. Fíjese en la privatización. Fíjese en la forma en que estos elementos chocan.

Los múltiples palimpsestos en Elephant & Castle señalan movimiento e intercambio, economías mezcladas de placer y negocio, y los negocios de placer todos en el contexto de eliminaciones urbanas. Estas serán rescritas una vez más, quizás en un marco nuevo y más caro. Sus nuevos escritores estarán bajo continuo monitoreo y vigilancia. Es muy probable que los que escriben con bolígrafos, lápices, marcadores, y aerosol de graffiti ya no calificarán como escritores de palimpsestos.

**Ulises Moreno**

**green&partners**  
**SHOPS TO LET**

**020 7659 4848**

[greenandpartners.co.uk](http://greenandpartners.co.uk)

No soy  
desconocida  
de Prendas  
expres de 30 di

  
**Saquetes  
a  
Ecuador**  
SALE  
EL 11 DE MARZO  
De un día para otro

**Out of Order**

We apologize for  
inconvenience



sia  
airline services



BONNY'S  
**KEBABS & CHICKEN**

**BINGO**



**BINGO**

REFUGEES

**OPENING TIMES**  
MONDAY - FRIDAY  
AFTERNOONS  
OPEN THURS  
MAIN DOOR LAMA  
THURSDAY - OPEN THURS  
SATURDAY  
OPEN THURS  
MAIN DOOR 2PM  
SUNDAY  
OPEN THURS  
MAIN DOOR 2PM

**OPEN  
7 DAYS  
A  
WEEK**

Jesus said—“I am the Way,  
the Truth and the Life”

We want you to believe this because  
we and many other Christians  
are very straightforward about it.

You'll hear a message  
from God's Word to help you  
seek and find the Lord

You'll find a friendly team  
of people who love Jesus.

For a first visit we suggest  
the Sunday 6:30pm service

Mamus

Traslados al Aeropuerto  
Seguro , Puntual y Confiable  
CONTACTO:  
07428088895

# SHOP FRONT / NEGOCIOS

A través de esta serie de fotografías quise hacer un paralelo entre los negocios de Elephant Road y Harper Road. Me pareció importante resaltar que aunque la estética de los almacenes no es la más lujosa, abastecen las necesidades de las minorías étnicas en el entorno.

Through this series of photographs I wanted to draw a parallel between the businesses on Elephant Road and Harper Road. It seemed important to me to note that although the shops don't look very luxurious, they meet the needs of the local ethnic minorities.

Brayan López



# WORKSHOPS

# TALLERES

my LATIN ELEPHANT  
Gana experiencia en fotografía & video  
¡Y cuenta qué es para ti Elephant & Castle!



¿Deseas aprender habilidades técnicas en fotografía y video; o contar una historia con imágenes, retratos y entrevistas; y a preparar una exhibición?

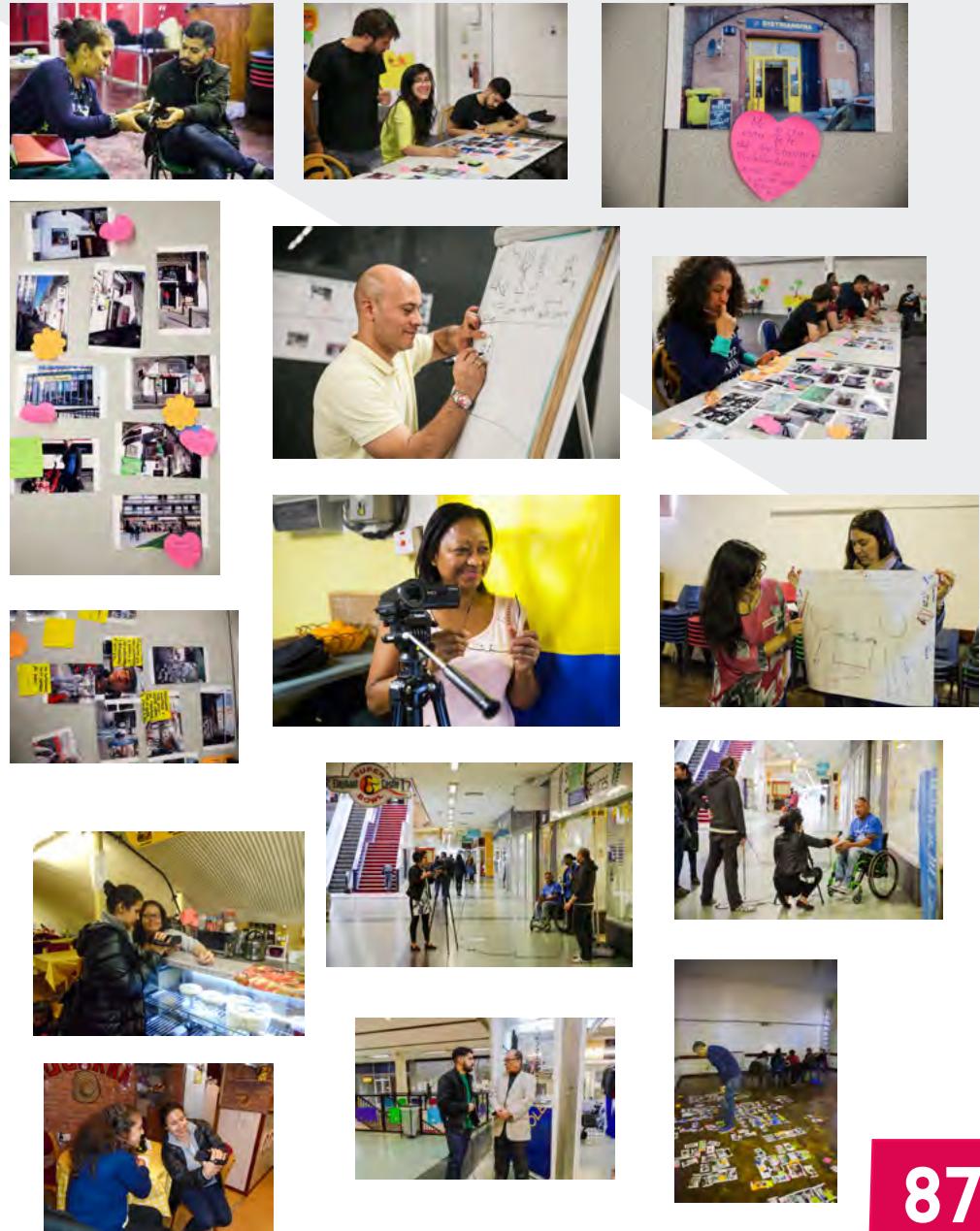
Participa en el taller de fotografía y video participativo My Latin Elephant

El taller es completamente gratis y en español.

No necesitas experiencia, ni materiales, nosotros te proveemos todo!

Solo debes asistir a 8 sesiones a partir de septiembre y traer muchas ganas de aprender.

¡Diversion garantizado!



# EXHIBITION



28 November 2015 / 28 Noviembre 2015  
First Floor Tesco, Elephant & Castle Shopping Centre  
Primer Piso Tesco, Centro Comercial Elephant & Castle



# EXHIBICIÓN



[Click to watch the video \*Being Latin in Elephant\*](#)

# SER LATINX EN ELEPHANT

[Hacer click para ver el video \*Ser Latinx en Elephant\*](#)



Participants were also involved in producing a short documentary about the meaning of Elephant and Castle for those who live, work and visit the area. The video together with the photographic material add to the participatory methods used by Latin Elephant to extend its consultation with a wider segment of the population.

Los participantes produjeron un documental corto sobre el valor de Elephant para los que viven, trabajan y visitan el área. El video y el material fotográfico contribuyen a la metodología de acción participativa utilizada por Latin Elephant en su consulta con la población local.

# EXHIBITION POSTCARDS



Latin Elephant / Maria F.



Latin Elephant / Mauricio



Latin Elephant / Santiago



Latin Elephant / Marinella

# EXHIBICIÓN POSTALES



Latin Elephant / Brayan



Latin Elephant / Wellington



Latin Elephant / Ulises



Latin Elephant / Edith



Latin Elephant / Macarena



Latin Elephant / Wilson



Latin Elephant / Jania



Latin Elephant / Carolina



# AFTERWORD

INSIGHTSHARE,  
By Soledad Muniz

The interesting participatory process in which the group engaged to curate the exhibition involved collectively selecting footage to craft their documentary as well as creating photo essays alongside explanatory text. That process supported the group to go deeper into the issues that emerged from the exploration of the themes which reflected into the final exhibition. During the event, the participants guided the public through the space and led Questions and Answers sessions post projection of the documentary. In each conversation, the public was able to reflect on the complexities of urban development, the risks of gentrification as well as the importance of collective action to influence public policy that affects ethnic minorities who highly contribute to the local economy.

# EPÍLOGO

INSIGHTSHARE,  
By Soledad Muniz

El proceso participativo del cual el grupo participo para curar la exhibición consistió de una selección colectiva de las grabaciones para producir su documental y la de crear ensayos fotográficos. Ese proceso ayudo a que los participantes profundizaran en los temas que surgían y que luego fueron incorporados en la exhibición final. Durante el evento los participantes guiaron a los asistentes y lideraron una sesión de preguntas y respuestas después de cada una de las presentaciones del video. Estas conversaciones ayudaron para que los asistentes reflexionaran sobre la complejidad del proceso de desarrollo urbano, los riesgos de la gentrificación así también como la importancia de la acción colectiva para influir en la política pública que afecta a grupos étnicos que contribuyen a la economía local.



Citation: Patria Román-Velázquez, Editor (2016). *My Latin Elephant*, London: Latin Elephant, CIO.

Photographs to be credited as: *Latin Elephant, InSightShare & Fotosynthesis / My Latin Elephant: Workshops in participatory video and photography, 2015*

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.

Graphic Design: Verónica Posada Alvarez